

Anerkennung

von Bauteilen und Systemen



Approval

of Components and Systems

Inhaber der Anerkennung
Holder of the Approval

Steinbach & Vollmann GmbH & Co. KG
Parkstraße 11
42579 Heiligenhaus

Die Anerkennung

umfasst nur das angegebene Bauteil/System in der zur Prüfung eingereichten Ausführung

- mit den Bestandteilen nach Anlage 1,
- dokumentiert in den technischen Unterlagen nach Anlage 2,
- zur Verwendung in den angegebenen Einrichtungen der Brandschutz- und Sicherungstechnik.

Bei der Anwendung des Gegenstandes der Anerkennung sind die Hinweise nach Anlage 3 zu beachten.

Das Zertifikat darf nur unverändert und mit sämtlichen Anlagen vervielfältigt werden. Alle Änderungen der Voraussetzungen für die Anerkennung sind der VdS-Zertifizierungsstelle - mitsamt den erforderlichen Unterlagen - unverzüglich zu übermitteln.

This Approval

is valid only for the specified component/system as submitted for testing

- together with the parts listed in enclosure 1
- documented in the technical documents according to enclosure 2
- for the use in the specified fire protection and security installations.

When using the subject of the approval the notes of enclosure 3 shall be observed.

This certificate may only be reproduced in its present form without any modifications including all enclosures. All changes of the underlying conditions of this approval shall be reported at once to the VdS certification body including the required documentation.

VdS Schadenverhütung GmbH
Zertifizierungsstelle
Amsterdamer Str. 174
D-50735 Köln

Ein Unternehmen des Gesamtverbandes der Deutschen Versicherungswirtschaft e.V. (GDV), akkreditiert als Zertifizierungsstelle für die Bereiche Brandschutz und Sicherungstechnik von der Deutschen Akkreditierungsstelle Technik (DATech)

A company of the German Insurance Association (GDV) accredited by "Deutsche Akkreditierungsstelle Technik (DATech)" as a certification body for fire protection and security

Anerkennungs-Nr. Approval No	Anzahl der Seiten No. of pages	gültig vom (TT MM JJJJ) valid from (dd.mm.yyyy)	gültig bis (TT MM JJJJ) valid until (dd.mm.yyyy)
M 109310	4	19.08.2011	18.08.2015

Gegenstand der Anerkennung
Subject of the Approval

Elektronisches Hochsicherheitschloss - Klasse 2
Baureihe TULOX

High security electronic lock - class 2
Series TULOX

Verwendung
Use

in Wertbehältnissen
in secure storage units

Anerkennungsgrundlagen
Basis of the Approval

VdS 2344:2005-12
VdS 2841:2005-12
VdS 2396:2005-09
VdS 2396-S1:2008-06
EN 1300:2004-06

Köln, den 19.08.2011

Reinermann
Geschäftsführer
Managing Director

ppa. Urban
Leiter der Zertifizierungsstelle
Head of Certification Body

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. M 109310 vom/ dated 19.08.2011

Der Gegenstand der Anerkennung wird durch folgende Unterlagen beschrieben.
The subject of the approval is described by the following documents.

Art der Unterlage Type of Document	Kennzeichnung der Unterlage Identification of document	Datum Date	Seiten Pages
Prüfberichte des VdS-Labors für Security	STM 09 805 1. Nachtrag zu STM 09 805	09.01.2010 18.08.2011	
Prüfberichte des VdS-Labors für Software-Prüfungen	SW-2007308 SW-2010304	06.05.2008 29.10.2010	
Technische Dokumentation gemäß Prüfbericht Nr. STM 09 805 und 1. Nachtrag zu STM 09 805, Abschnitt 6			
Test reports of the VdS-Laboratory for Security	STM 09 805 1. addendum to STM 09 805	09.01.2010 18.08.2011	
Test reports of the VdS-Laboratory for Software	SW-2007308 SW-2010304	06.05.2008 29.10.2010	
Technical documentation according test report No. STM 09 805 and 1. addendum to STM 09 805, section 6			

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. M 109310 vom/ dated 19.08.2011

Hinweise für die Anwendung des Gegenstandes der Anerkennung nach Anlage 1.
Instructions for the application of the subject of approval [see enclosure 1].

1. Der Einbau des Schlosses in Wertbehältnisse ist gemäß zugehöriger Montageanleitung vorzunehmen. Es ist zu beachten, dass das Schloss gegen gewaltsame Angriffe ausreichend geschützt ist.
 2. Schlösser der Baureihe TULOX der Firma Steinbach & Vollmann GmbH & Co. KG unterliegen nur dann dem Geltungsbereich dieses Zertifikats, wenn sie mit Herstellernamen oder -logo, Typenbezeichnung und der VdS-Kennzeichnung gemäß VdS 2344 gekennzeichnet sind.
 3. Die in Anlage 1 aufgeführten Schlosstypen erfüllen die Anforderungen der Klasse B nach EN 1300 : 2004-06.
-
1. When mounting the lock in a secure storage unit the installation instructions of the manufacturer have to be followed. It is has to be considered that the lock is sufficiently protected against forced attacks.
 2. Locks of series TULOX of company Steinbach & Vollmann GmbH & Co. KG are covered by this certificate only, if they are marked with the manufacturer's name or logo, type description and VdS label according to VdS 2344.
 3. The lock types mentioned in enclosure 1 fulfill the requirements class B according EN 1300 : 2004-06.